



ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.TALLINN.EE/POHJA

WWW.FACEBOOK.COM/PTALLINN

ТИРАЖ 28 500



«Академия для пожилых – это не классический университет, а, скорее, возможность для проведения досуга.»

Пётр Ярвелаид,
старейшина Пыхья-Таллинна

НОЯБРЬ 2019

Началась реконструкция культурного центра «Сальме»

В культурном центре «Сальме» начались работы по реконструкции, которые продлятся до следующей осени. Одной из целей является создание современных возможностей для театральных представлений, поскольку Таллиннский городской театр временно переезжает в культурный центр «Сальме».

Причиной временного переезда Городского театра является ремонт театрального здания. «Необходимая реконструкция основана не только на потребностях Городского театра – мы пришли к решению, которое позволит Городскому театру успешно показывать спектакли в период перестройки театрального квартала в Старом городе, и в то же время новые помещения с современными техническими решениями будут способствовать в дальнейшем развитию деятельности культурного центра «Сальме», – сказала вице-мэр Таллинна Эха Вьрк.

С точки зрения районной управы Пыхья-Таллинна, важ-



Александр Гужов

но, что эти инвестиции позволят в будущем предложить лучшие условия коллективам, действующим в «Сальме», и организаторам проводимых здесь мероприятий.

Во время ремонта занятия кружков по интересам будут проводиться в различных временных помещениях и в тех местах культурного центра

«Сальме», которые не затрагивает строительство. На первом этапе работ будет заменена кровля, реконструирован весь третий этаж, где построят два театральных зала типа black box, будет усовершенствована техника большого зала и будут построены необходимые помещения для актеров и вспомогательного персонала. Кро-

ме того, реконструируют лестничные клетки.

При проектировании новых залов найдено новое решение – помещение можно использовать как зал типа black box или легко превратить в различные балльные залы, используя в интерьере разные покрытия для стен и световые решения.

Помещения культурного центра Salme реконструирует выигравшее тендер предприятие Nordlin Ehitus OÜ, срок завершения работ – 10 августа 2020 года.

Общая стоимость работ, включая приобретение сценического оборудования и мебели, составляет 3 602 000 евро. ■

Тропа здоровья в лесопарке Мериметса обновится

В начале ноября был начат I этап работ по приведению в порядок тропы здоровья Мериметса. Общая протяженность запланированных троп здоровья составляет 2,5 км.

Тропа здоровья, покрытая смесью гранитного щебня и крошки коры, планируется в основном на месте существующих дорожек, но строящаяся новая тропа будет шире предыдущей. Чтобы сохранить растущие деревья, тропа должна быть проложена так, чтобы она извивалась между ними.



Александр Гужов

На краю тропы здоровья со стороны бульвара Кольде строится открытый тренажерный зал с девятью тренажера-

ми, подходящий для различных тренировок: поддержание физической формы, силовые тренировки, кардиотренировки, снижение веса, а также упражнения для пожилых людей. Устройства установлены по кругу и образуют единый тренажерный зал.

Помимо установки оборудования, на I этапе будут про-

ведены работы по возведению насыпи, строительству пешеходных дорожек из крошки коры и гранитного щебня площадью 930 м², установке освещения и четырех скамеек, мусорных ящиков и шести велосипедных стоек. Работы будут завершены уже в декабре этого года, их стоимость составит 72 000 евро. ■



Награда за профилактику ДТП

Управа Пыхья-Таллинна была удостоена награды партнера по сотрудничеству Департамента шоссейных дорог в сфере безопасности дорожного движения.

Сотрудничество касалось прежде всего проекта разметки «ОСТАНОВИСЬ, ПОСМОТРИ, УБЕДИСЬ!», в рамках которого учащиеся школ Пыхья-Таллинна дополнительно отметили опасные пешеходные переходы по дороге в школу.

Разметке тротуаров предшествовали беседы в классе на тему дорожного движения. Ученики сами анализировали и вместе с учителями составляли карту движения вокруг школы с точки зрения пешехода, а также обозначали наиболее опасные места.

Сотрудничество с Департаментом шоссейных дорог осуществлялось и в День защиты детей в Пыхья-Таллинне, где состоялся мастер-класс по профилактической работе и викторина.

БЕСПЛАТНО!

Põhja-Tallinna
Valitsus

STROOMI
KESKUS



ПРАВОВАЯ АПТЕКА

21 ноября с 10.00 до 14.00. В торговом центре «Строоми», на 2-м этаже (ул. Туулемеа, 20).

Юридические консультации по вопросам трудового, наследственного и семейного права, востребования алиментов, нотариальных сделок, квартирных товариществ, обращения в суд и т.д.

Консультируют на эстонском и на русском языках нотариусы, судебные исполнители, адвокаты, судьи. На месте будут также старейшина Пыхья-Таллинна Пётр Ярвелаид, социальные работники, представители муниципальной полиции. Прием проходит в порядке живой очереди (без предварительной регистрации)

Добро пожаловать! Автобусы № 3, 40 и 48. Остановки Пельгуранна и Рандла.

■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Пыхья-Таллинн открывает Академию для пожилых



Пеэтер Ярвелейд,
старейшина Пыхья-Таллинна

Если весной и летом жители нашего района хотят проводить время на свежем воздухе, то с приходом осени начинается «комнатный» период. Многие пыхья-таллиннцы пожилого возраста присоединились к киноклубу, который был открыт вскладчину тремя районными управами.

Поскольку я ранее работал в высших учебных заведениях, то задался вопросом – почему в Пыхья-Таллинне до сих пор нет Академии для пожилых, подобной тем, что давно открыты при зарубежных университетах? Положительные примеры есть и у нас – например в районе Кесклинн успешно действует Университет для людей солидного возраста.

Конечно, Академия для пожилых – не классический университет. Скорее это еще одна возможность для проведения досуга для людей пенсионного возраста. Но к составлению программы мы подходим очень серьезно – в сотрудничестве с будущими слушателями Академии ищем таких специалистов и ученых, чьи лекции будут действительно интересны и полезны.

Будучи опытным преподавателем, мне приходилось находиться в одной аудитории с пожилыми слушателями и общаться с ними. Они были счастливы, что у них есть возможность углубиться в изучение таких вопросов, на которые раньше, до выхода на пенсию, не хватало времени.

Я и сам ловил себя на мысли, что самое счастливое время настанет тогда, когда не нужно будет сдавать экзамены и принимать их. Люди, достигшие определенного возраста и освободившиеся от ряда обязанностей, могут, наконец, удовлетворить свое любопытство. Программа лекций Академии для пожилых составлена таким образом, чтобы она не пересекалась с программой Киноклуба для пожилых. Таким образом, созданы условия для того, чтобы все желающие могли принять участие в обоих проектах.

Для того, чтобы стать слушателем Пыхья-Таллиннской Академии для пожилых, необходимо зарегистрироваться, написав по адресу triin.lindau@tallinnlv.ee, или позвонив по телефону 6457001.

Первые лекции пройдут уже 14 ноября в Социальном центре Пыхья-Таллинна (ул. Сыле, 61 А) - в 12.00 на эстонском языке, и в 14.00 на русском. Лектор – опытный врач Эне Томберг. Тема лекции – «Как подготовиться к зиме?». Следующее мероприятие пройдет 28 ноября в Доме Яана Поски (ул. Поска, 8), где состоятся экскурсии и лекции «Государственный деятель Яан Поска» (в 12.00 на эстонском языке и в 14.00 на русском), которые проведу я, историк и правовед Пеэтер Ярвелейд. 5 декабря в Социальном центре Пыхья-Таллинна (ул. Сыле, 61А) пройдут лекции известного врача Юри Эннета «Эмоциональность – фактор, влияющий на здоровье». В 12.00 пройдет лекция на эстонском и в 14.00 на русском языке.

Цель Академии для пожилых – предоставить возможность пожилым людям для регулярных встреч и общения, а также для пополнения багажа знаний.

Человек молод, пока он не потерял интерес к жизни, желание жить и детское любопытство, которое заставляет нас проявлять активность. Именно желание активно действовать повышает качество нашей жизни независимо от прожитых лет. ■

Юные экстремалы приглашаются на тренировки

Управа Пыхья-Таллинна запустила новую серию бесплатных тренировок для юных экстремалов.

В проекте задействованы районные молодежные работники и специалисты по экстремальным видам спорта, которые не только научат детей ездить на трюковых самокатах и скейтбордах, но и донесут до них необходимую информацию о безопасности дорожного движения.

Проект является продолжением тренировок по экстремальным видам спорта, которые проходили на протяжении всего лета по четвергам на площади Пельгулинна. Занятия пользовались такой популярностью, что их решено было возобновить.

Тренировки будут проходить в новом коплиском скейт-парке и в помещениях рядом с расположенным рядом Пыхья-Таллиннского молодежного центра. В недавно построенном скейт-парке есть различные зоны и аттракционы различной сложности – как для продвинутых экстремалов, так и для начинающих. Однако сейчас погода не располагает к катанию по крутым рампам, поэтому лучше отло-



Тренировка в коплиском скейт-парке. Александр Гужов

жить посещение скейт-парка до весны. В непринужденной, игровой обстановке детям будут рассказывать об опасности использования наушников и мобильных телефонов во время движения, о необходимости носить отражатели, о пра-

вить посещение скейт-парка до весны.

В непринужденной, игровой обстановке детям будут рассказывать об опасности использования наушников и мобильных телефонов во время движения, о необходимости носить отражатели, о пра-

вилах поведения в скейт-парках. Детям объяснят, зачем нужен шлем и наколенники, и, конечно же, научат кататься на трюковых самокатах и скейтбордах.

Первые занятия уже состоялись, в них приняли участие учащиеся пыхья-таллиннских школ. До конца ноября пройдет еще несколько тренировок. Чтобы принять в них участие, необходимо написать по адресу: kaia.kask@tallinnlv.ee.

Поскольку не все родители в состоянии купить своим детям необходимое снаряжение, районная управа приобрела несколько трюковых самокатов и скейтбордов, а также шлемы и прочие средства защиты. Их можно будет использовать во время тренировок.

Проект запущен в сотрудничестве с НКО «Кеэрдтрэпп», Центром молодежной работы Эстонии и Министерством образования и науки. ■

Бесплатные киносеансы проходят в двух залах

На совместном сеансе трех районов Таллинна в Киноклубе для пожилых 22 октября кинозал не мог вместить всех желающих; для последующих сеансов организаторы решили арендовать дополнительный зал.

Интерес к показанному фильму был неожиданно высоким, и для нескольких десятков зрителей, пришедших на сеанс, не хватило мест в зале. Всем, кто пропустил фильм, принесли извинения и предложили билет на сеанс следующего дня. Кроме того, из-за повышенного интереса организаторы решили арендовать дополнительный зал, так что последние бесплатные



Киноклуб для пожилых.

сеансы киноклуба в этом году будут проходить одновременно в двух кинозалах Apollo в центре Solaris.

«Отрадно, что наши пожилые люди активно пользуют-

ся предложенной им возможностью выйти из дома, сходиться в кино и пообщаться со сверстниками. Это убеждает нас в том, что бесплатные киносеансы нужно продолжить и в следующем году», – сказал Пеэтер Ярвелейд, старейшина Пыхья-Таллинна.

В этом году место просмотра фильмов изменилось – в связи с ремонтом центра культуры «Сальме» бесплатные киносеансы проводятся в кинотеатре Apollo в центре Solaris. Новым является то, что если раньше акцент делался на классике кино, то в этом году члены клуба смогли посмотреть новейшие фильмы, идущие в кинотеатрах Эстонии.

Сезон Киноклуба для пожилых заканчивается показом семейного фильма «Собачий путь домой» 26 ноября. Как всегда, сеанс начнется в 12 часов дня, фильм на языке оригинала с эстонскими и русскими субтитрами.

В Киноклуб для пожилых можно вступить в районной управе по месту жительства или непосредственно перед сеансом в кинотеатре. Обязательным условием является место жительства в районе Кесклинн, Пыхья-Таллинн или Кристийне. За полчаса до сеанса участников также ждет небольшой кофейный стол, где люди могут общаться между собой и заводить новые знакомства. ■

Педагоги получили достойное признание

В Пыхья-Таллинне организовали благодарственное мероприятие для педагогов района, где отличившимся в течение года работникам образования были вручены награды. Благодарственное мероприятие состоялось на Фабрике открытий PROTO в портовом квартале Ноблесснер.

Кандидатов выдвигали школьные коллективы, а также районные организации и частные лица. Комиссия выбирала почти из 100 номинантов. Награды были вручены в девяти категориях: руководитель года в сфере образования Пыхья-Таллинна, учитель детского сада, школьный учитель, помощник учителя, молодой учитель, член попечительского совета, хороший работник учебного заведения, молодой человек года и инновационная деятельность в Пыхья-Таллинне 2019.

Звания «Школьный учитель года» была удостоена учительница гимназии Густава



Старейшина Пыхья-Таллинна Пеэтер Ярвелейд вручил диплом лучшего руководителя учебного заведения 2019 года директору школы Хелени Эрки Корпу. Александр Гужов

Адольфа Яаника Пярнамяги. «Руководителем года в сфере образования Пыхья-Таллинна» был назван Эрки Корп, директор Таллиннской школы Хелен, «Учителем детского сада года» – Лариса Майорова из детского сада «Маасикас», лучшим «Молодым учителем года» – Келли Реммельгас из детского сада Кольде, «Помощником учителя года» – Ээви Хинрикус из детского сада Пельгуранна, а «Членом попечительского совета года» – Кадри Тальва-Отс из детско-

го сада Кольде. Титула «Молодой человек Пыхья-Таллинна» удостоился Евгений Ермолаев из Эхтеской гуманитарной гимназии, а признание за «Инновационную деятельность в Пыхья-Таллинне 2018» получил коллектив гимназии Пельгулинна за программу «Самостоятельный ученик. Учебный кружок Пельгулинна». Речь идет о модели целенаправленного обучения.

Новая категория – «Хороший работник учебного заведения Пыхья-Таллинна 2019»

– дала району возможность поблагодарить людей, которые имеют сверхважное значение для работы образовательных учреждений, но не могли быть номинированы в других имеющихся категориях: координаторы обучения детей с особыми образовательными потребностями, уборщики, социальные работники, психологи и т. д. Целых 5 человек были отмечены в номинации «Хороший работник учебного заведения года»: Кярт Кяэсел из гимназии Пельгулинна, Анна Бачерикова из детского сада «Маасикас», Реэлика Тяхт из детского сада Пельгуранна, Хилья Кальюла из детского сада «Руккиряк» и Зоя Клох из основной школы Ристикю.

В этом году комиссия также решила особо выделить Альберта Колтунова, учителя физкультуры Эхтеской гуманитарной гимназии, который проработал в этой школе 52 года и получил признание за свой многолетний труд, заслуживающий благодарности. ■

Сбор опасных отходов

Рейд по сбору опасных отходов в Пыхья-Таллинне пройдет 9 ноября.

Целью рейдов является сбор опасных отходов отдельно от других бытовых отходов, чтобы предотвратить попадание опасных веществ в окружающую среду.

В ходе рейда будут приниматься следующие отходы: упаковки, содержащие опасные вещества или загрязненные ими, включая огнетушители; аккумуляторы и батарейки, в том числе свинцовые; старые лекарства; остатки красок, лаков, клеев и растворителей; масла и жиры, различные смазочные вещества; абсорбенты, фильтрационные материалы, загрязненная ветошь и защитная одежда и т. п.; масляные фильтры и остатки антифриза; инфекционно опасные острые и колющие отходы (например, старые шприцы и т.д.); садовые яды и остатки удобрений, пестициды; остатки химикатов (кислоты, щелочи, фотохимикаты и другая бытовая химия); моющие средства с содержанием опасных веществ; отходы с содержанием ртути (например, старые градусники, лампы дневного света и энергосберегающие лампы); старое электрическое и электронное оборудование.

График рейда и места остановки машины:

- **10:00 – 10:15** перед детским садом Каламая (Вана-Каламая, 28а)
- **10:25 – 10:40** на парковке перед Вана-Каламая, 9
- **10:50 – 11:05** Сальме, 12 (на парковке культурного центра «Сальме»)
- **11:15 – 11:30** перекресток Тёэстузе/Нылва (на парковке за автобусной остановкой Карьямаа)
- **11:40 – 11:55** на углу Неэме/Малева
- **12:05 – 12:20** на перекрестке Копли/Уус-Малева (около магазина Sirbi)
- **12:30 – 12:45** на углу Копли/Пельгуранна
- **12:50 – 13:10** на парковке на углу Пельгуранна и Кари (перед Пельгуранна, 55)
- **13:15 – 13:30** перед Пухангу, 10 (со стороны гаражей)
- **13:35 – 13:50** перед Сыле, 43
- **13:55 – 14:10** на перекрестке Кольде/Ристику (около магазина Kolde)
- **14:15 – 14:30** на углу Сыле и Харьяпеа (рядом с Сыле, 18)



Александр Гужов

Обширные работы по обслуживанию парков

Управа Пыхья-Таллинна объявила тендер на обслуживание 800 деревьев в прибрежном парке Штормки и Коплиском кладбищенском парке. Кроме того, в обоих парках будут вырублены сухие и опасные деревья.

Более 1300 деревьев были осмотрены специалистами в парке Штормки и 937 деревьев в Коплиском кладбищенском парке. В общей сложности в обоих парках вырубят

около 120 деревьев, примерно 90 из которых в парке Штормки и около 30 в Копли. Все деревья, предназначенные для рубки, были подвергнуты индивидуальной проверке специалистами Департамента окружающей среды и коммунального хозяйства и районной администрации, чтобы убедиться, что здоровые деревья с потенциалом роста не будут вырублены.

В этом году архитектурное

бюро Artes Terrae, имеющее большой опыт в разработке планов обслуживания исторических парков, составило планы обслуживания для парка Штормки и Коплиско-го кладбищенского парка в Пыхья-Таллинне. Целью планов обслуживания было картографировать ценности парка, потребность в уходе и предложить меры для наилучшего возможного обслуживания и сохранения ценностей.

На первых этапах планируются работы по вырубке и обслуживанию тех деревьев, которые либо погибли, либо повреждены, либо потенциально опасны без ухода за ними. Ожидается, что работы начнутся уже в ноябре. Другие части плана обслуживания также будут реализованы, т. е. сократится частота скашивания в некоторых местах и будет восстановлена погибшая растительность. ■

Пальяссаареские коровы отправляются на зимовку

Ставшие достопримечательностью полуострова Пальяссааре коровы шотландской горной породы отправляются к месту зимовки - в расположенную в волости Харку усадьбу Хумала.

Поголовье находившегося этим летом на Пальяссааре стада составило более полутора сотен голов, в том числе 16 телят.

Уже следующей весной буренки вернутся, так как город заключил договор с усадьбой Хумала сроком на пять лет. Задача «шотландцев» заключалась в восстановлении заросших тростником и кустарником прибрежных лугов, и с этой задачей они справи-



Быки и коровы горной шотландской породы вернутся на Пальяссааре весной. Александр Гужов

лись на «отлично».

Выпас рогатого скота – это наиболее естественный способ ухода за приморскими

лугами. К тому же присутствие стада держит людей на расстоянии от мест гнездования птиц. Пальяссаареские

бычки превратились в любимцев посетителей орнитологического заказника, многие приходят сюда специально, чтобы на них посмотреть.

Коровы и быки шотландской горной породы пасутся на Пальяссааре второй год. Чувствуют они себя на Пальяссааре очень хорошо – особенно по вкусу им сочные побеги молодого тростника. Работая «живыми газонокосилками», коровы помогают сохранению природного равновесия. В частности, создаются более благоприятные условия для гнездования ряда птиц и жизнедеятельности занесенной в общеевропейскую Красную книгу остроухой лягушки. ■

■ КУДА ПОЙТИ?

Пыхья-Таллиннский молодежный центр, ул. Копли, 98, тел.: 653 1447, www.ptnk.ee

- 15.11 с 18:00 до 19:30 мероприятие «Турнир по настольному теннису».

- 18.11 – 29.11 с 14:00 до 20:00 «Неделя молодежной работы» – различные занятия в молодежном центре.

- 22.11 – 24.11 проектное мероприятие «Киберспортивные соревнования GiT GuD».

- Каждый понедельник с 16:00 до 17:00 занятие по интересам «Тренировочный клуб».

- Каждый вторник с 15:00 до 17:00 занятие по интересам «Роботика».

- Каждый вторник с 17:00 до 19:30 занятие по интересам «Производственная мастерская».

- Каждую среду с 14:00 до 19:30 мастер-классы «Виртуальная реальность».

- Каждую среду с 16:00 до 18:00 занятие по интересам «Тематические пакеты «Фотография»».

- Каждую среду и четверг с 15:00 до 17:00 проектная деятельность «GiT GuT» (от 7 до 12 лет).

- Каждую среду и четверг с 18:00 до 20:00 проектная деятельность «GiT GuT» (от 13 до 26 лет).

- Каждый четверг с 18:00 до 19:30 занятие по интересам «Комната искусства».

- Круглый год с понедельника по пятницу с 14:00 до 20:00 занятие по интересам «Легенды игр».

Народный дом Пельгулинна, ул. Теллискиви, 56, тел.: 673 3965, 533 033 90, www.pelgulinna56.ee

- 15.11 в 15:00 чайный вечер для пожилых Общества Пельгулинна.

- 16.11 в 16:00 концерт в честь 5-летия Эстонского оркестра укулеле.

Управа района Пыхья-Таллинн, ул. Нийне, 2, тел.: 645 7000

- 26.11 в 12:00 Киноклуб для пожилых – фильм «Собачий путь домой». Бесплатно. Сеанс пройдет в кинотеатре Apollo в центре Solaris.

Fotografiska, Теллискиви, 60а-8, www.fotografiska.com/tallinn

- 30.08 – 10.11 Выставка Элисон Джексон «Правда умерла»

- 13.09 – 24.11 Выставка Кирсти Митчелл «Страна чудес»

- 20.09 – 01.12 Выставка Яна Фудуна «Двигая горы»

Расписание богослужений в храме св. Николая в Копли (ул. Трейали, 6)

- По субботам начало богослужений в 17.00
- По воскресеньям начало литургии в 9.30
- 3 декабря 17.00 - Всенощное бдение под праздник Введения во храм Пресвятой Богородицы
- 4 декабря 8.30 - Праздничная литургия.
- Возможны богослужения по вечерам среды и Литургии по четвергам, уточнить можно по телефону настоятеля.

Расписание богослужений в храме Иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» (ул. Ситси, 15А)

- По субботам начало богослужений в 17.00
- По воскресеньям часы, литургия в 8.30
- 20 ноября, вторник 17.00 Всенощное бдение
- 21 ноября, среда 8.30 Часы, литургия. Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных. 17.00 Молебен с акафистом
- 26 ноября, вторник 17.00 Вечернее богослужение
- 27 ноября, среда 8.30 Часы, литургия. Апостола

Филиппа. Начало Рождественского поста 17.00 Молебен с акафистом

- 3 декабря, вторник 17.00 Всенощное бдение

- 4 декабря, среда 8.30 Часы, литургия. Введение во храм Пресвятой Богородицы. 17.00 Молебен с акафистом



ALUSTA JÕULUOSTE VAREM

НАЧНИТЕ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ
ПОКУПКИ РАНЬШЕ



■ КУДА ПОЙТИ?

Музей Каламая, тел. 5309 9772, www.linnamuuseum.ee/kalamaja/

• 16.10.2019 – 27.01.2020 с 6:00 до 23:00 выставка «Каламая под детским соусом» в туннеле возле Балтийского вокзала. Бесплатно.

Центр искусств Kai, Пээтри, 12, www.kai.center

• 21.09 – 1.12 Вт – Вс с 12:00 до 21:00 международная групповая выставка «Позволь своему вниманию... смягчиться и рассеяться»

• 9.11 в 16:10 танцевальная постановка Неле Суйсалу на закате в рамках выставки

«Позволь своему вниманию... смягчиться и рассеяться»

• 12.11 в 19:00 фильм «Экстаз» – киносеансы по вторникам Sõprus Kai peal

• 19.11 в 19:00 фильм «Корпорация «Святые моторы»» – киносеансы по вторникам Sõprus Kai peal

• 22.11 в 18:00 «Галерея Whitechapel, центр искусств Kai & PÕFF представляют:

• открытие Artists' Film International и показ фильмов

• 23.11 в 13:00 «Галерея Whitechapel, центр искусств Kai & PÕFF представляют:

• «Правда на экране» от Artists' Film International и

фильмы эстонских художников

• 26.11 в 19:00 фильм «Экстаз» – киносеансы по вторникам Sõprus Kai peal

• Каждую субботу в 14:00 экскурсия с гидом по выставке (на эстонском языке), вход с билетом на выставку

• Каждое воскресенье в 14:00 экскурсия с гидом по выставке (на русском языке), вход с билетом на выставку

Реклама и объявления:
pohja@tallinnlv.ee
645 7012



Vintage HUMANA
Kotzebue 27

С 4 ноября
НОВАЯ
КОЛЛЕКЦИЯ

www.humana.ee

TALLINNA ELAMUMAJANDUSKONVERENTS
16. november 2019 algus 12.00
E.VILDE TEE 118 Kultuurikeskus Kaja

Таллиннская конференция по вопросам жилищного хозяйства

16 ноября 2019 начало в 12.00
Э. Вилде тее 118 Культурный Центр Кая

TASUTA
бесплатно

Registreerimine: <https://rex.ee/emk2019>

SÜNKROONTÕLGE VENE KEELDE
Синхронный перевод на русский язык

Tallinn

- НЕ РАБОТАЕШЬ?
- НЕ УЧИШЬСЯ?
- ПРОБЛЕМЫ?
- НУЖНА РАБОТА?

Программа STEP* помогает найти подходящую работу молодежи в возрасте 15-26 лет с правонарушениями.

Более 150 работодателей. Найдем подходящее решение вместе!

Заполните анкету на сайте www.step.ee и с вами свяжутся!

Реклама и объявления:
pohja@tallinnlv.ee
645 7012

Ветеринарная клиника Сыле

Диагностика и лечение домашних животных, лечение кроликов и мелких грызунов, оказание скорой помощи питомцам, корм для домашних животных
Тел 660 4004, 5866 4004
Сыле 86/Копли 69А



ПРАЧЕЧНАЯ СЫЛЕ

www.pesuspets.ee

- Стирка, сушка и глажка белья
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Продажа древесного брикета

Открыто Пн–Пт 10.00–19.00, Сб–Вс закрыто (в нерабочее время по договоренности)
Адрес ул. Сыле 86 / Копли 69А, Таллинн
Недорогая и удобная услуга курьера – заберем грязное белье и вернем его чистым и поглаженным! Контакт +372 5838 2337

- Продажа, установка, обслуживание и ремонт газового оборудования
- Контроль и устранение утечек газа в квартирах и подъездах
- Проектирование газовых систем
- Магазин газового оборудования

Gaasiekspert OÜ



Punane 6 601 2888
info@gaasiekspert.ee

ВАШ МАКЛЕР В РАЙОНЕ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН

Кристель Янно
5347 0555

Клиенты рекомендуют нас

UUSMAA
KINNISVARABÜROO

www.uusmaa.ee

ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ ПРОДАЖА И РЕМОНТ

ул. Техника, 24 | Пн.-Пт. 10-17 Сб. 10-14

В ПРОДАЖЕ НОВЫЕ И Б/У ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ С ГАРАНТИЕЙ!

ПРИНОСИТЕ СВОЮ СТАРУЮ ШВЕЙНУЮ МАШИНКУ И ПОЛУЧИТЕ НОВУЮ СО СКИДКОЙ!

ТАКЖЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ШВЕЙНЫХ МАШИН

☎ 50 10 743 🌐 omblusmasinad.ee

1Partner

EESTI PARIM KINNISVARABÜROO 1P

МЫ ГОВОРим ПО-РУССКИ

1partner.ee

Оксана Вяниквер
5554 5135

Ольга Круглова
5307 7964

ПОКУПКА • ПРОЖАЖА • АРЕНДА
ОЦЕНКА • КРЕДИТОВАНИЕ

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Все в одном месте! Дрова, топливные гранулы, услуги трубочиста. Хорошие цены! Тел 600 0136, 520 0093, Ruu24.ee

Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628, Тим

Общие строительные, фасадные, кровельные и отделочные работы. Строительное домов под ключ. Тел 5352 9476, mehitus@gmail.com

Печные трубы из кирпича – строительство и ремонт. Тел 518 8889

Продаю колотые дрова длиной 30–60 см. Доставка на дом. Тел 522 7345, marek406@gmail.com

Профессиональный вальщик осуществляет вырубку опасных деревьев и веток. В работе использую подъемник и спецтехнику. Ликвидирую пни и вывезу ветки. Оценка общего состояния деревьев и консультация бесплатно. Тел 513 3458

Строительство домов, ремонт квартир, обустройство чердаков. Тел 5307 2076, info@viimistlusehitus.ee

Фирма OÜ Estest PR купит лесные угодья и сельскохозяйственные участки земли. Тел 504 5215, 514 5215

Фундаменты. Фасады. Крыши. Общие строительные работы. Тел 5307 2076, info@viimistlusehitus.ee

Срочно куплю нуждающуюся в ремонте 1-3-комн. квартиру в Каламая, Теллискиви, Пельгулине или близости. Хорошее предложение – быстрая сделка. Тел. 59814090

Куплю 1-2-комнатную квартиру в Таллинне (может нуждаться в ремонте). Тел 53934554

Куплю гараж. Организация и оплата нотариуса за мой счет. Приветствуются все предложения. Тел 545 11053

Кровельные работы: этернит, рубероид. Ремонт ванных комнат. Кладка печных труб. Установка бойлеров и розеток. Сантехнические и электромонтажные работы. Тел 58508713

Шахматный клуб «Кадриорг» проводит набор в группы по шахматам для детей в возрасте от 5 до 8 лет в центре «Ли́ра» (ул. Казра, 21а). Количество мест ограничено! Дополнительная информация: тел 55994495, jezovroman@gmail.com

Куплю 1-2-комнатную квартиру в Таллинне, может нуждаться в ремонте. Тел 53934554

Продаются качественные, хорошо упакованные дрова (30–60 см) и древесные обрезки в сетках начиная с 2,20€ за сетку. Цены с доставкой. Тел 5620 8210

Куплю гараж в Таллинне. Может нуждаться в приведении в порядок. Все предложения приветствуются. Тел 5787 8287

Дерматологи в Таллинне без очереди и направлений. Доктор Загнин, доктор Аарне. Прием 50€ – тел 669 0806, www.vita.ee



TALLINNA KÜTTELADU
БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ
Бесплатный транспорт и хорошие цены!
Тел 660 0190, 513 6999
Пярнуское шоссе 139Е/7, Таллинн
www.kutteladu.ee



Фото: Инга / Максим Тоомэ / ВУДУААР

ЧЁРНАЯ ПЯТНИЦА БРЕНДОВЫЕ АУТЛЕТЫ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

29 НОЯБРЯ 2019

ТОЛЬКО В ЭТОТ ДЕНЬ:

BESTBRANDS OUTLET
ВСЁ ТОВАР
С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СКИДКОЙ
-20%

DENIM DREAM OUTLET
ВСЁ ТОВАР ДО
-50%

MOE OUTLET
ВСЁ ТОВАР
С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СКИДКОЙ
-50%

YEAR OUTLET
ТОВАРЫ YEAR
-40%

COZY BOUTIQUE
НА НЕКОТОРЫЕ ТОВАРЫ
СКИДКА ДО
-70%

SPRINGFIELD-CORTEFIEL
WOMEN'S SECRET
PEDRO DEL HIERRO OUTLET
ВСЁ ТОВАР ОТ -50% ДО
-70%

ARSENALKESKUS.EE ➔

📍 Эрика 14, Таллинн 🕒 Пн.-Сб. 10-20, Вс 10-19